

Ab 1 Woche vor Veranstaltungsbeginn zzgl. 25% Express-Service Zuschlag!
From 1 week before the event add. 25% Express Service Surcharge!

Zurück an/Send back to:
 OSC: via Datei Up-/Download/via *FileUp/-Download*
 per Mail an/per mail to: service@messe-karlsruhe.de

Wichtig: Bitte geben Sie hier Ihre genaue Rechnungsadresse an!
Important! Fill in your correct invoice address!

Firma/Company: _____

Ansprechpartner/Contact: _____

Straße/Street: _____

PLZ, Ort/Postal code, city: _____

Tel.: _____ Fax: _____

E-Mail: _____

UST-ID/VAT-No. _____

Veranstaltung/Event: _____

Halle/Hall: _____ Stand-Nr./Stand No.: _____

Bei technischen Rückfragen: Simon Hegele GmbH · Tel./Phone +49 171 6096249 (German language)
For technical queries, please call: Simon Hegele GmbH · Tel./Phone +49 721 57009 7344 (English language)

Die Messe Karlsruhe ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler.
 Auftragnehmer ist die Fa. Simon Hegele GmbH.

The Messe Karlsruhe merely acts as an agent for your order. The contractor is the company itself Fa. Simon Hegele GmbH.

Gemäß den Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp), neueste Fassung bestellen wir hiermit:

In compliance with the German General Conditions for Forwarders (ADSp), as amended, we order as follows:

Artikel Nr. Article No.	Bezeichnung/Description	Einheit Unity	Einsatztag(e) Employment day(s)	Uhrzeit Time	Einsatzdauer Duration of employment	Menge Quantity	Einzelpreis Unit price
04001	Zwischenlagerung und termingenaue Anlieferung am Messestand - max. 5 Tage vor Messebeginn, mind. 1cbm <i>Intermediate storage and punctual delivery to the fair stand - max. 5 days before the event starts, min. 1 cbm</i>	je cbm <i>per cbm</i>					€ 57,50
04011	Abholung am Messestand und Zwischenlagerung nach Messeende - max. 3 Werktagen nach Messeende, mindestens 1 cbm <i>Pick-up at the exhibition stand and intermediate storage after the fair - max. 3 working days after the end of the fair, min 1 cbm</i>	je cbm <i>per cbm</i>					€ 57,50
04002	Handhubwagen/ <i>hand elevating truck</i>	je h/per h					€ 18,00
04003	Stapler bis 2,5 t Nutzlast inkl. Fahrer - min. 30 min. <i>fork-lift truck up to 2.5 t useful load driver included - min. 30 min.</i>	je 0,5 h <i>per 0,5 h</i>					€ 92,00
04004	Stapler bis 2,5 t Nutzlast inkl. Fahrer - min. 1 Stunde / <i>fork-lift truck up to 2.5 t useful load driver included - min. 1 hour</i>	je h <i>per h</i>					€ 129,00
04005	Stapler bis 5,0 t Nutzlast inkl. Fahrer - min. 30 min. <i>fork-lift truck up to 5.0 t useful load driver included - min. 30 min.</i>	je 0,5 h <i>per 0,5 h</i>					€ 108,00
04006	Stapler bis 5,0 t Nutzlast inkl. Fahrer - min. 1 Stunde / <i>fork-lift truck up to 5.0 t useful load driver included - min. 1 hour</i>	je h <i>per h</i>					€ 149,00
04015	Leergut: Abholung, Lagerung, Bereitstellung - min. 1 cbm <i>Empties: collection, storage, appropriation - min. 1 cbm</i>	je cbm <i>per cbm</i>					€ 35,50
04016	Vollgut: Abholung, Lagerung, Bereitstellung - min. 1cbm <i>Full containers: collection, storage, appropriation - min. 1cbm</i>	je cbm <i>per cbm</i>					€ 55,00

Sonstige Wünsche/Other requests: _____

Hinweis:
 Bei benötigten Logistikleistungen nach 18.00 Uhr, bitte schriftliche Mitteilung an Fa. Simon Hegele bis eine Woche vor Aufbaubeginn.

Note:
If forwarding services are required after 6 pm, please contact Fa. Simon Hegele until 1 week before the beginning of construction.

Die genannten Konditionen verstehen sich zzgl. Mehrwertsteuer/The conditions mentioned are excluding V.A.T.

Ort und Datum/City and date

Firmenstempel und rechtsgültige Unterschrift/Company stamp and legal signature

Bitte fertigen Sie für Ihre Unterlagen eine Kopie an! *Please make a copy for your records!*



Ab 1 Woche vor Veranstaltungsbeginn zzgl. 25% Express-Service Zuschlag!
From 1 week before the event add. 25% Express Service Surcharge!

Zurück an/Send back to:
OSC: via Datei Up-/Download/via FileUp-/Download
per Mail an/per mail to: service@messe-karlsruhe.de
Wichtig: Bitte geben Sie hier Ihre genaue Rechnungsadresse an!
Important! Fill in your correct invoice address!

Firma/Company: _____
Ansprechpartner/Contact: _____
Straße/Street: _____
PLZ, Ort/Postal code, city: _____
Tel.: _____ Fax: _____
E-Mail: _____
UST-ID/VAT-No. _____
Halle/Hall: _____ Stand-Nr./Stand No.: _____

Veranstaltung/Event: _____

Bei technischen Rückfragen: Simon Hegele GmbH · Tel./Phone +49 171 6096249 (German language)
For technical queries, please call: Simon Hegele GmbH · Tel./Phone +49 721 57009 7344 (English language)

Die Messe Karlsruhe ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler.
Auftragnehmer ist die Fa. Simon Hegele GmbH.

The Messe Karlsruhe merely acts as an agent for your order. The contractor is the company itself Fa. Simon Hegele GmbH.

Gemäß den Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp), neueste Fassung bestellen wir hiermit:

In compliance with the German General Conditions for Forwarders (ADSp), as amended, we order as follows:

Artikel Nr. Article No.	Bezeichnung/Description	Einheit Unity	Einsatztag(e) Employment day(s)	Uhrzeit Time	Einsatzdauer Duration of employment	Menge Quantity	Einzelpreis Unit price
04007	Stapler ab 6,0 t Nutzlast inkl. Fahrer - Angebote erfolgen auf Anfrage / fork-lift truck as of 6.0 t useful load driver included - offers upon request						auf Anfrage upon enquiry
04008	Hubarbeitsbühne, fahrbar, bis 6m Arbeitshöhe, zzgl. € 50,00 An- und Abfahrtpauschale mobile platform for lifting up to 6m, plus € 50,00 arrival / departure fee	je h per h					€ 89,00
04012	Hubarbeitsbühne, fahrbar, ab 6m Arbeitshöhe, zzgl. € 50,00 An- und Abfahrtpauschale mobile platform for lifting plus € 50,00 arrival / departure fee	je h per h					€ 99,00
04026	Mobilkran über 30 t Nutzlast inkl. Fahrer - Angebote erfolgen auf Anfrage Mobile crane over 30 t driver included - offers upon request						auf Anfrage upon enquiry

Sonstige Wünsche/Other requests: _____

Hinweis:
Bei benötigten Logistikleistungen nach 18.00 Uhr, bitte schriftliche Mitteilung an Fa. Simon Hegele bis eine Woche vor Aufbaubeginn.

Note:
If forwarding services are required after 6 pm, please contact Fa. Simon Hegele until 1 week before the beginning of construction.

Die genannten Konditionen verstehen sich zzgl. Mehrwertsteuer/The conditions mentioned are excluding V.A.T.

Ort und Datum/City and date

Firmenstempel und rechtsgültige Unterschrift/Company stamp and legal signature

Bitte fertigen Sie für Ihre Unterlagen eine Kopie an! Please make a copy for your records!



Ab 1 Woche vor Veranstaltungsbeginn zzgl. 25% Express-Service Zuschlag
From 1 week before the event add. 25% Express Service Surcharge!

Zurück an/Send back to:
OSC: via Datei Up/-Download/via FileUp/-Download
per Mail an/per mail to: service@messe-karlsruhe.de
Wichtig: Bitte geben Sie hier Ihre genaue Rechnungsadresse an!
Important! Fill in your correct invoice address!

Firma/Company: _____
Ansprechpartner/Contact: _____
Straße/Street: _____
PLZ, Ort/Postal code, city: _____
Tel.: _____ Fax: _____
E-Mail: _____
UST-ID/VAT-No. _____
Veranstaltung/Event: _____ Halle/Hall: _____ Stand-Nr./Stand No.: _____

Bei technischen Rückfragen: Simon Hegele GmbH · Tel./Phone +49 171 6096249 (German language)
For technical queries, please call: Simon Hegele GmbH · Tel./Phone +49 721 57009 7344 (English language)

Die Messe Karlsruhe ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler.
Auftragnehmer ist die Fa. Simon Hegele GmbH.

The Messe Karlsruhe merely acts as an agent for your order. The contractor is the company itself Fa. Simon Hegele GmbH.

Angaben zur Messesendung/Data on bulk transport:

Messegut Bulk goods	Verpackung Packaging	Anzahl Quantity	Gewicht Weight	Masse (Länge x Breite x Höhe) Dimensions (length x width x height)

Adressierung/Addresses:

Lkw-Ladungen/Lorry loads: Simon Hegele GmbH Messegelände D-76287 Rheinstetten-Forchheim Germany	Stückgut/LCL: Simon Hegele GmbH Messegelände D-76287 Rheinstetten-Forchheim Germany	Luftfracht/Airfreight: Simon Hegele GmbH Hardeckstraße 5 D-76185 Karlsruhe Germany
Zur Weiterleitung an Firma: To be forwarded to company:	Halle: Hall:	Stand-Nr.: Stand No.:

Ca. Ankunft des Messegutes/Approx. arrival of the fair goods: _____

Zoll-Abfertigung/Customs clearance: ja/Yes nein/No

Diese Bestellung erfolgt aufgrund der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp), neueste Fassung, sowie bei Kran- und Montagearbeiten den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bundesfachgruppe Schwertransporte und Kranarbeiten (BSK), neueste Fassung. Darüber hinausgehende Versicherungsleistungen decken wir für Sie gerne entsprechend Ihren Anforderungen nach schriftlichem Antrag ein.

This order is based on the German General Conditions for Forwarders (ADSp), as amended, and on the German General Terms and Conditions of the Federal Specialist Group for Heavy Good Transports and Cranage (BSK), as amended, in case of crane and installation work. Any exceeding insurance services will be covered as you request in your written application.

Ort und Datum/City and date

Firmenstempel und rechtsgültige Unterschrift/Company stamp and legal signature

Bitte fertigen Sie für Ihre Unterlagen eine Kopie an! Please make a copy for your records!

